

36 interioristas y diseñadores *interior and product designers*

108



Estudio Inma Bermúdez
Valencia

112



CrousCalogero Design Studio
Barcelona

116



Josep Vila
Terrassa, Barcelona

110



Andreu Carulla Studio
Banyoles, Girona

113



Nadadora
Velencia | Barcelona

118



Jordi Pla
Sant Cugat del Vallès, Barcelona

111



Compeixalaigua
Barcelona

114



Jordi Canudas
Barcelona

119



Mermelada
L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona

Diseño emergente / Emerging product design

Nos acercamos al trabajo de dieciocho estudios emergentes de diseño de producto, que suponen una pequeña muestra del relevo generacional del sector. Un sector por el que siguen apostando, con éxito, algunas de las principales marcas nacionales y que divisa el futuro en clave internacional.

We feature the work of eighteen emerging product design studios, a small sample of the sector's generational handover. A sector to which some of the principal national brands remain successfully committed and which hints at a future in an international key.

120



Ramos & Bassols
Barcelona

125



Grocs Estudi Creatiu
Vic, Barcelona

130



Goula / Figuera
Barcelona

122



Yonoh
Valencia

126



Jordi Blasi
Barcelona

132



MUT Design
Valencia

124



Joan Rojeski Studio
Castellón de la Plana, Castellón

128



Nahtrang
Barcelona

104



Álvaro Catalán de Ocón
Madrid

Estudio Inma Bermúdez

El estudio Inma Bermúdez fue creado en Valencia en el año 2007. En 2009 Moritz Krefter, arquitecto alemán, se unió al mismo. Su trabajo se centra en mobiliario, iluminación y accesorios para el hogar. Sus diseños se caracterizan por la atemporalidad de su estilo, teniendo muy en cuenta la psicología del objeto y su relación con el usuario. Complementan su trabajo con la docencia, impartiendo clases y workshops en diferentes escuelas de diseño.

The Inma Bermúdez studio was created in Valencia in the year 2007. In 2009 Moritz Krefter, a German architect, joined the enterprise. Their work focuses on furniture, lighting and home accessories. Their designs are characterised by the timelessness of their style, taking very much into account the object's psychology and its relationship with the user. They complement their work with teaching, imparting lessons and workshops in different design schools.

www.inmabermudez.com



¿IKEA o Lladró?

Lladró por la mañana e IKEA por la tarde. Afrontamos todos los proyectos de la misma manera ¡con mucha ilusión!

IKEA or Lladró?

Lladró in the mornings and IKEA in the afternoons. We deal with all projects in the same way: with a lot of enthusiasm!



1



2



3



3



4



5



1. On the Road Again. Colección diseñada para Pottias a pie de fábrica, en India. Todos los artículos están hechos a mano y se utiliza como materia prima materiales reciclados. **A collection designed for Pottias on the factory site India. All the items are made of recycled rubber from tires, seat belts and reflective bands.**

2. FollowMe. Lámpara de sobremesa portátil, fabricada por Marset. **A portable table lamp, manufactured by Marset.**

3. Enudden. Familia de accesorios para el hogar, proyectados para IKEA. Versátiles y de diseño atemporal, se caracterizan principalmente por su funcionalidad y dobles usos. **A family of home accessories designed for IKEA. Versatile and in a timeless design, they are characterized mainly by their functionality and double uses.**

4. Västerön. Taburete y banco fabricados en tubo de

metal. Diseñados en colaboración con Francis Cayouette para IKEA. **Stool and bench, made from recycled metal pipes. Designed alongside Francis Cayouette for IKEA.**

5. Parrot Party Collection. La combinación de originalidad y belleza es el factor clave de esta colección ideada para Lladró, donde las formas refinadas de las piezas contrastan con la minuciosidad decorativa de los pájaros. **The combination of originality and prettiness is the key factor of this collection designed for Lladró, where the refined forms of the pieces contrast with the minute decoration of the birds.**

6. Al Fresco. Colección de kilims diseñados para Now Carpets y realizados en poliéster reciclado. **A collection of kilims designed for Now Carpets and produced in recycled polyester.**



6



6

Andreu Carulla Studio

Fundado en 2006 por Andreu Carulla, el trabajo del estudio abarca diferentes disciplinas del diseño: iluminación, mobiliario, automoción, gastronomía tecnología y arte, proporcionando a su vez un asesoramiento personalizado durante todo el proceso de diseño. Además de su larga colaboración con el restaurante El Celler de Can Roca, este galardonado estudio ha trabajado para empresas como Ricoh, Idée o The Macallan, entre otros.

Founded in 2006 by Andreu Carulla, the studio's work encompasses different design disciplines: lighting, furniture, automotive, gastronomy, technology and art while providing customised advice throughout the design process. In addition to its long-lived collaboration with El Celler de Can Roca restaurant, this award-winning studio has worked for companies such as Ricoh, Idée or The Macallan, among others.

www.andreucarulla.com



¿Cómo influye el entorno, en el trabajo de un diseñador?

Creemos que el entorno influye en gran medida en los diseñadores. En nuestro caso, no sé si esta influencia del entorno se plasma directamente en nuestro trabajo o nuestros productos, pero sí en nuestra forma de afrontar los proyectos. Un ritmo de vida más pausado, la cercanía y el contacto directo con la naturaleza proporciona un ambiente relajado y familiar al estudio y a todos los que trabajamos en él.

How do the surroundings influence a designer's work?

We believe that the setting has a great influence on designers. In our case, I don't know whether this impact from the surroundings is directly captured in our work or our products, but certainly in the way we approach the projects. A calmer pace of life, closeness and direct contact with nature make for a relaxed family atmosphere in the studio and for all of us who work there.

1. Plat Tou.

Un plato flexible, versátil y reversible.

2. Neighbirds.

Módulo habitacional para pájaros.

A habitation module for birds.

3. Banco Bernardes.

Diseñado originalmente para el centro cultural Les Bernardes y producido por Sillería Vergés. Originally designed by Les Bernardes culture centre and produced by Sillería Vergés.



2





Xavi Flores y Ruth Perez se reencontraron entre plásticos rígidos y mallas metálicas, en un rincón del "Servei Estació". Les unía la visión del objeto como una entidad necesitada del usuario y viceversa. Los objetos de Compeixalaigua no son seres independientes, inmóviles e inalterables; dependen del usuario para tener un desarrollo completo. Bolos que cambian de forma según tengamos que cocinar o comer; dedales de chocolate para mancharnos la cara como cuando éramos pequeños o jarros, que si no nos han traído flores, podemos usar como consolador.

www.compeixalaigua.com

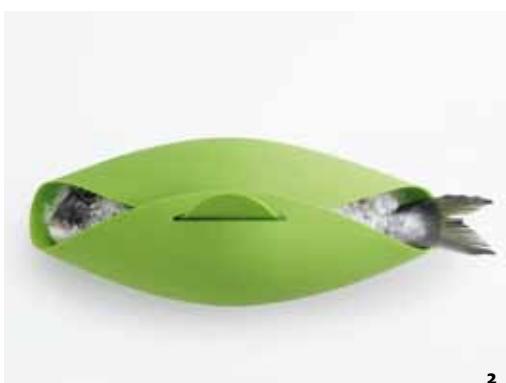
Xavi Flores and Ruth Perez found each other again among rigid plastics and metallic mesh, in a corner of "Servei Estació". They were united by the vision of an object as an entity in need of a user and vice versa. The objects created by Compeixalaigua are not independent, immobile and inalterable beings; they depend on the user for their full development. Bowls that change their shape depending on whether we have to cook or eat; chocolate thimbles to stain our faces like when we were little; vases that, if no-one has brought us flowers, can be used as a dildo.

Eames, Albers, Aalto... ¿Una buena relación se transmite a los objetos?

Una buena relación permite confrontar puntos de vista con una sinceridad que va más allá de la que pueda haber en cualquier otro tipo de grupo de trabajo.

Eames, Albers, Aalto... Is a good relationship transmitted to objects?

A good relationship allows us to confront points of view with a sincerity that goes beyond that which can exist in any other type of working group.



1. Give me Five. Dedal de chocolate para volver a sentirse como un niño, potenciando la relación con el chocolate. A chocolate thimble to feel like a child again, boosting our relationship with chocolate.

2. Asador al vapor. Bol multifuncional que aprovecha la flexibilidad de la silicona para cambiar de forma. De la cocina a la mesa con un solo objeto. Ideado para Lékué. A multifunctional bowl that makes the most of the flexibility offered by silicone to change its shape. From the kitchen to the table in a single object. Designed for Lékué.

3. Rough Lamp. Lámpara de suspensión para Oli13 que nace de forma fresca y esporádica a partir de un paquete de listones encontrado en el rincón del taller. A pendant lamp for Oli13 born in a fresh and sporadic manner from a pack of slats found in a corner of the workshop.

4. El Nan Casteller. Juego familiar de creatividad y habilidades con el que poder replicar la construcción de los "castells". A family game to encourage creativity and skills with which to replicate the construction of the "castells", the human castles

CrousCalogero Design Studio

Francesc Crous y Alessandro Calogero se gradúan en diseño industrial por la escuela Eina de Barcelona y el Politécnico di Milano, respectivamente. En 2009 fundan el estudio de diseño CrousCalogero, con sede en Barcelona, desde donde desarrollan sus propias ideas y soluciones conceptuales en torno al diseño de producto. El resultado de su trabajo es un producto competitivo y optimista, que propone soluciones basadas en la diferenciación y la creatividad como valores estratégicos.

Francesc Crous and Alessandro Calogero graduated in industrial design from Barcelona's Eina school and the Milan Polytechnic respectively. In 2009 they founded the CrousCalogero design studio, headquartered in Barcelona, where they develop their own ideas and conceptual solutions in product design. The result of their work is a competitive and optimistic product that proposes solutions based on differentiation and creativity as strategic values.

www.crouscalogero.com



¿Barcelona y Milán, siguen siendo hoy capitales del diseño?
Sin duda Milán, sigue siendo el principal polo de atracción del diseño del mueble, y aunque sea una vez al año, la feria Il Salone convierte la ciudad en la capital del diseño mundial. Por lo que respecta Barcelona, si bien es cierto que en los últimos años ha apostado por una gestión de espacio urbano que integra el diseño como uno de sus principales actores, sorprende ver que a pesar de su situación estratégica privilegiada, no disponga de una cita de gran envergadura que tenga como referente al diseño.

Barcelona and Milan, are they still the capitals of design today?

Undoubtedly Milan remains the principal pole of attraction in furniture design and, even if only once a year, the Il Salone trade show turns the city into the world capital of design. As for Barcelona, while it is true that in recent years it has committed to a way of managing the urban space that integrates design as one of the principal actors, it is surprising to see that despite its privileged strategic location it does not stage a large-scale event revolving around design.



1



1. Cookie Puzzle Animals. Molde de silicona ideado para Lékué. ___ A silicone mould designed for Lékué.

2. Balloon. Colección de lámparas para Estiluz que nace a partir de la memoria transversal de varias generaciones, tanto adultos como niños. ___ Collection of lamps for Estiluz that emerged from the transversal memory of several generations, both adults and children.

3. Lugano. Papelera de suelo o mesa, diseñada para Made Design. ___ A floor or table wastepaper basket designed for Made Design.



3



Nadadora es un estudio de diseño gráfico e industrial establecido en Valencia y Barcelona. Integrado por Cristina Alonso, Isaac Piñeiro y María Gómez Senent, desarrollan proyectos basados en la simplicidad formal y conceptual. Han trabajado con empresas nacionales e internacionales como Sancal, David Design, Ferrero Italia, Kendo Móobiliario, Fambuena o Lékué, así como participado en exposiciones y conferencias que han tenido lugar en ciudades como Milán, Helsinki, Seúl, París, New York y Tokio.

www.nadadora.es

Nadadora is a graphic and industrial design studio established in Valencia and Barcelona. Comprised of Cristina Alonso, Isaac Piñeiro and María Gómez Senent, they undertake projects based on formal and conceptual simplicity. They have worked with national and international companies such as Sancal, David Design, Ferrero Italia, Kendo Móobiliario, Fambuena or Lékué and participated in exhibitions and conferences staged in cities such as Milan, Helsinki, Seoul, Paris, New York and Tokyo.

¿Es viable, hoy en día, el sistema de royalties?

Sí, creemos que es viable, cuando los royalties se corresponden al trabajo realizado. No obstante no debe observarse como único sistema de relación económica entre empresa y diseñador. Una cosa es la cesión de explotación de fabricación del producto y otra son los servicios prestados durante el proyecto hasta su lanzamiento.

Is the royalties system viable today?

Yes, we believe it is viable when the royalties are aligned with the work done. Nevertheless, it should not be seen as a single financial relationship system between company and designer. One thing is assigning the rights to exploit the product manufacture and quite another are the services provided during the project until its launch.



1. Tab. Serie de taburetes y mesas, inspiradas por Los "Trobos", colmenas hechas con troncos ahuecados de árbol. A series of stools and tables inspired in "Trobos", beehives made from hollowed-out tree trunks.

2. Silla 40. Hasta cuatro tipologías de silla en una, celebran el 40 aniversario de la empresa de mobiliario Sancal. Up to four chair typologies in one, celebrating the 40th anniversary of the Sancal furniture company.

3. Elephant. Sistema de puff modulares con bandejas, editados por Sancal. A system of modular poufs with trays. Produced by Sancal.

Jordi Canudas

Graduado en el Royal College of Art, Jordi Canudas inicia su estudio en Londres, donde forma parte del colectivo "OKAY Studio". En 2011, se traslada a Barcelona. Su trabajo se desarrolla a partir de una base conceptual en la creación de prototipos y pruebas con un enfoque directo en los materiales, trabajando en una amplia gama de campos del diseño, desarrollo de productos, dirección de arte, interiores y producción de piezas únicas. Su trabajo se ha expuesto a nivel internacional y forma parte de la colección MoMA de Nueva York y el Museo de Diseño Die Neue Sammlung en Munich.

A graduate of the Royal College of Art, Jordi Canudas started his studio in London, where he formed part of the "OKAY Studio" collective. In 2011 he moved to Barcelona. He undertakes his work starting from a conceptual basis in the creation of prototypes and trials, with a direct focus on materials, working in a broad range of fields in design, product development, art direction, interiors and the production of unique pieces. His work has been exhibited internationally and can be found in the New York MoMA collection and in Die Neue Sammlung design collection in Munich.

www.jordicanudas.com



¿Existe una frontera entre el diseño y el arte?

Tanto el concepto de diseño como el concepto de arte son muy amplios y hay zonas de confluencia que generan un terreno híbrido donde prácticas similares pueden pertenecer a las dos disciplinas. Más allá del contexto en el que una práctica se desarrolle, las diferencias se hacen evidentes en la metodología de trabajo. A mi entender, el diseño se desarrolla a partir de un universo más racional, con preguntas más concretas y decisiones enfocadas a solucionar el proyecto. El arte, en cambio, se desarrolla más a partir de las emociones y las sensaciones y su discurso es mucho más personal.

Is there a frontier between design and art?

The design concept and the art concept are both very broad and there are confluence zones that generate a hybrid field where similar practices may belong to both disciplines. Beyond the context in which a practice is undertaken, the differences become evident in the working methodology. In my view, design develops from a more rational universe, with more specific questions and decisions aimed at addressing the project. Art, in contrast, develops from emotions and sensations and its discourse is far more personal.

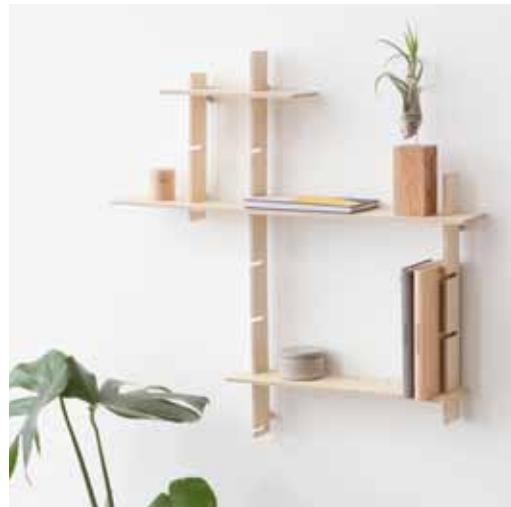
1. Less Lamp. Una lámpara que hay que romper para liberar la luz que se haya dentro. *A lamp which we have to break to liberate the light inside it.*

2. Phi-6o. Estantería modular editada por Delica que permite composiciones irregulares y armónicas. *A modular shelving unit produced by Delica that permits irregular and harmonious compositions.*

3. Share Hat celebra la acción de compartir en algo tan cotidiano como un sombrero *celebrates the action as sharing something as quotidian as a hat.*

4. Dipping Light. Capas de pintura que tiñen al foco y generan sombras en una peculiar metodología de producción. *Layers of paint that tint the spotlight and generate shadows in a peculiar production methodology.*





Josep Vila

Graduado en Diseño Industrial por Elisava, Josep Vila fundó Aparentment como espacio de creación e innovación, donde experimenta con los materiales con el objetivo de desarrollar diseños robustos, duraderos y atemporales. Las colecciones de Aparentment cuentan con sofisticación contemporánea e informal. Piezas hechas de materiales nobles como el mármol de Carrara, la madera y el latón, juegan con la metáfora y la contradicción.

A graduate in Industrial Design from Elisava school, Josep Vila founded Aparentment as a creation and innovation space where he experiments with materials in order to develop robust, durable and timeless designs. The collections by Aparentment feature contemporary and informal sophistication. Piece made from noble materials such as Carrara marble, wood and brass playing with metaphor and contradiction.

www.aparentment.com



Como editor, ¿qué les exiges a tus propios diseños?

Originalidad, novedad, personalidad propia, facilidad de producción, racionalidad en utilización de recursos, pero sobre todo, sobre todo, no haberlo visto antes, que no se trate de un refrito más que tanto inunda nuestros mercados.

As an editor, what do you demand of your own designs?

Originality, novelty, a personality of their own, ease of production, rationality in the use of resources but, above all, not to have been seen before, not another rehash of the many that flood our markets.



1. Trapped Mirror. Un juego de yuxtaposición de geometrías en el espacio. Un espejo ovalado atrapado en una placa de latón, cobre o hierro. *— A play of juxtaposed geometries in the space. An oval mirror trapped in a brass, copper or iron plate.*

2. Marblelous Sun Mirror. Un espejo que es un homenaje al sol y a la luna. *— A mirror that pays homage to the sun and the moon.*

3. Marblelous Coffee Table. Mesa comedor de la colección Marblelous. *— Coffee table from the Marblelous collection.*

4. Marblelous Mirror. Espejo de tocador compuesto de dos piezas, una base de mármol de Carrara y un espejo que puede colocarse en vertical u horizontal. *— A dressing table mirror comprising two pieces, a Carrara marble base and a mirror that can be hung vertically or horizontally.*

5. Marblelous Ring. Un circuito cerrado o un camino infinito. *— A closed circuit or an infinite path.*

6. Triumph Table. Inspirada en la antiguo esplendor histórico del imperio romano, Triumph Table se compone de 3 piezas macizas de mármol de Carrara o Marquina y un sobre de vidrio templado. *— Triumph Table. Inspired by the ancient historical splendor of the Roman Empire, Triumph Table consists of three solid pieces of marble from Carrara or Marquina and a toughened glass.*



5



6



Jordi Pla

Máster en Estudios Avanzados en Diseño de lujo y Artesanía por el Écal, Lausanne y graduado superior en diseño de producto por la Escuela Eina, Barcelona, Jordi Pla apuesta por la innovación de los productos cotidianos como valor diferencial y competitivo, a la hora de ofrecer soluciones revolucionarias a sus clientes de escala internacional. Recientemente el estudio se ha especializado en productos de diseño de lujo y artesanía, con el objetivo de sumar la experiencia obtenida en el sector del diseño de masas y aportar aire fresco dentro este prestigioso y exigente sector.

Holding a Master in Advanced Luxury and Craft Design Studies from Ecal, Lausanne, and a higher graduate in product design from the Eina School, Barcelona, Jordi Pla is committed to innovation in everyday objects as a differential and competitive value when it comes to offering revolutionary solutions for his international clients. The studio has recently specialised in luxury and craft designer products in order to round off the experience obtained in the mass design sector and to bring fresh air to this prestigious and demanding sector.

www.jplastudio.com



¿Puede un producto de venta masiva ser a la vez un producto de lujo?

La venta masiva también está asociada al sector denominado lujo. Artículos como la perfumería y la cosmética se producen en masa y se venden como tal. Así como joyería, moda, mobiliario y productos gastronómicos. Un producto se convierte en masivo cuando tiene una gran aceptación en el mercado, un fenómeno que puede darse también, tratándose de un producto de lujo.

Can a mass-market product be a luxury product at the same time?

Mass-market sales can also be associated with the so-called luxury sector. Articles such as perfumery and cosmetics are mass-produced and sold as such, as is jewellery, fashion, furniture and gastronomic products. A product becomes a mass seller when it is widely accepted on the market. A phenomenon that can also occur in a luxury product.

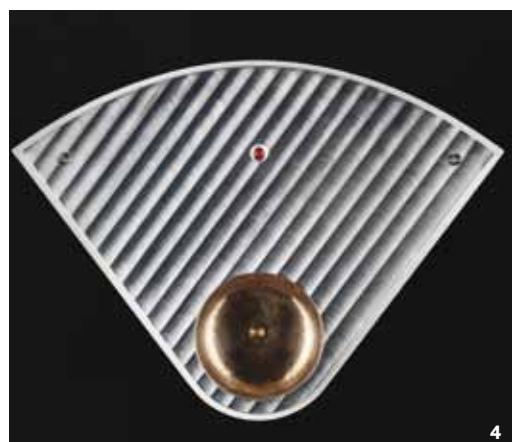
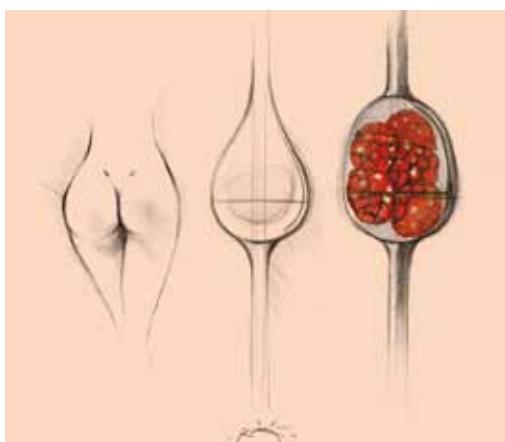


1. Ovo. Ideado para Lékué, Ovo permite cocinar huevos en menos de un minuto. *Designed for Lékué, Ovo allows users to cook eggs in under a minute.*

2. Flavour Straw. Diseñado para Remy Martin, Flavour Straw es una cañita que permite degustar nuevos sabores, aromas y sensaciones. *Designed for Remy Martin, Flavour Straw is a straw for tasting new flavours, aromas and sensations.*

3. Ice Block. Moldes creados para enfriar más rápido y durante más tiempo. *Moulds created for speedier and longer cooling.*

4. Gong Repeater. Diseñado para Vacheron Constantin, se inspira de las técnicas mecánicas que se reproducen en el mundo de los fabricantes de relojes. *Designed for Vacheron Constantin, it is inspired in the mechanical techniques used in the watch-making world.*





Mermelada es un estudio de diseño industrial integrado por Laura Blasco, Juanmi Juárez y Alex Estévez, que después de formarse en diferentes universidades, decidieron emprender desde Barcelona su propia aventura creativa. Para ellos cada proyecto es un viaje en el que buscan lo especial en lo cotidiano. En el año 2012 iniciaron Mermelada Editions, desde donde diseñan, producen y distribuyen sus piezas más personales, algunas de estas son ediciones limitadas o incluso únicas. Su trabajo viaja por el mundo a través de ferias, exposiciones y publicaciones.

www.mermeladaestudio.es

Es la artesanía una salida a la crisis industrial?

No creemos que sea la única salida a la crisis industrial, pero es una buena opción para el diseño, aunque como todo tiene sus pros y contras. Como positivo, permite desarrollar propuestas más arriesgadas y personales, no existe el miedo a que el producto fracase habiendo realizado una gran inversión, la calidad y los detalles están más cuidados, desarrollar un producto es mucho más ágil y se puede trabajar de forma local en cuanto a recursos humanos y materiales. En contrapartida, si el producto funciona es mucho más fácil de plagiar, el volumen de producción es más limitado y el precio es más elevado que el de un producto similar producido industrialmente, por lo que el público al que puedes llegar se reduce considerablemente.

Are the crafts a way out of the industrial crisis?

We do not think it is the only way out of the industrial crisis, but it is a good route to take for design, although like everything it has its pros and cons. On the positive side, it allows us to develop riskier and more personal proposals; there is no fear of the product failing after having made a major investment. Quality and details are more painstaking, developing a product is far speedier and we can work locally in terms of human resources and materials. On the other hand, if the product works well, it is far easier to plagiarise, the production volume is more limited and the price is higher than in a similar, industrially produced product, which considerably reduces the potential target public.

Mermelada is an industrial design studio comprised of Laura Blasco, Juanmi Juárez and Alex Estévez who, after training in different universities, decided to start up their own creative adventure in Barcelona. For them, each project is a journey in which they look for the special in the everyday. In the year 2012 they launched Mermelada Editions, where they design, produce and distribute their most personal pieces. Some of these are limited or even unique editions. Their work travels around the world through trade shows, exhibitions and publications.



1



3



2



1. Maya. Lámpara modular, puede crecer generando diferentes composiciones gracias a su geometría cónica y hexagonal. Produce Almerich. **2. Dom.** A modular lamp that can grow to generate different compositions thanks to its conical and hexagonal geometry. Produced by Almerich.

2. Dom. Pequeño jarrón para encapsular pequeños grandes objetos. Edición limitada, impresa en 3D. **3. Mon oncle.** Small vase for encapsulating great small objects. Limited edition, 3-D printed.

3. Mon oncle. Barbacoa inspirada en una maleta vintage, fácil de transportar y guardar. Produce RS Barcelona. **A barbecue inspired in a vintage suitcase, easy to carry and to store. The producer is RS Barcelona.**

Ramos & Bassols

Integrado por los diseñadores David Ramos y Jordi Bassols, ambos diseñadores industriales, el estudio se formó después de varios años de experiencia adquirida en campos muy diversos como mobiliario urbano, menaje, iluminación o mobiliario de oficina, etc. Ubicado en Barcelona, Ramos & Bassols ofrece una visión muy personal del diseño contemporáneo, siempre buscando el equilibrio entre forma, función y estética. El estudio ha sido galardonado con diversos premios nacionales e internacionales.

Composed of the designers David Ramos and Jordi Bassols, both of them industrial designers, the studio was founded after several years' experience acquired in widely diverse fields such as urban furniture, tableware, lighting or office furniture, among others. Located in Barcelona, Ramos & Bassols offers a highly personal vision of contemporary design, always on a quest for equilibrium between form, function and aesthetics. The studio has been recognised with several national and international awards.

www.ramos-bassols.com



¿Otra silla más? ¿Cuando la función ya está resuelta, sólo nos queda la forma?

Esta reflexión sería aplicable a multitud de productos. Es evidente que el mercado está lleno de sillas que cumplen perfectamente con su función. Pero también hay que entender que las tendencias estéticas van variando y la evolución tecnológica de los procesos de fabricación, permiten hoy en día aportar soluciones que mejoran las prestaciones del producto y que eran impensables anteriormente.

Abordar un proyecto como el diseño de una silla comporta una gran complejidad, precisamente por ser un producto muy explotado desde la perspectiva del diseño. Es más difícil hacer aportaciones interesantes que justifiquen el interés de una empresa. Para nosotros ese es el reto.

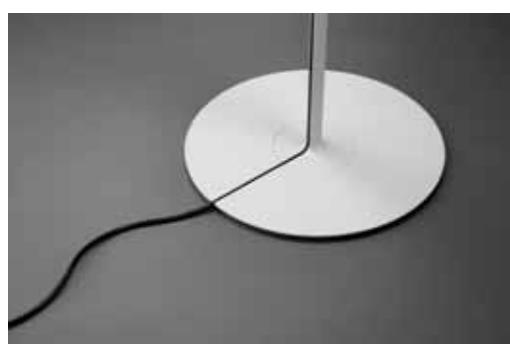
Another chair? When the function is already resolved, are we only left with form?

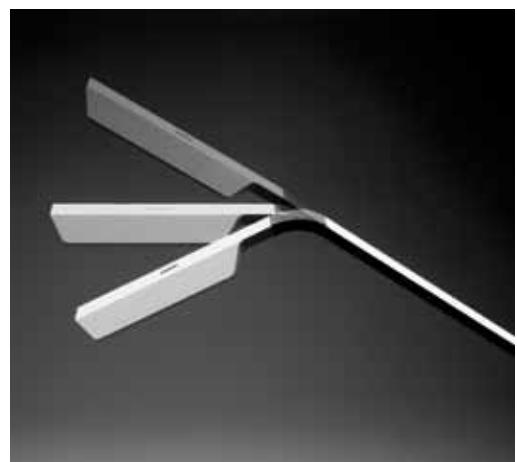
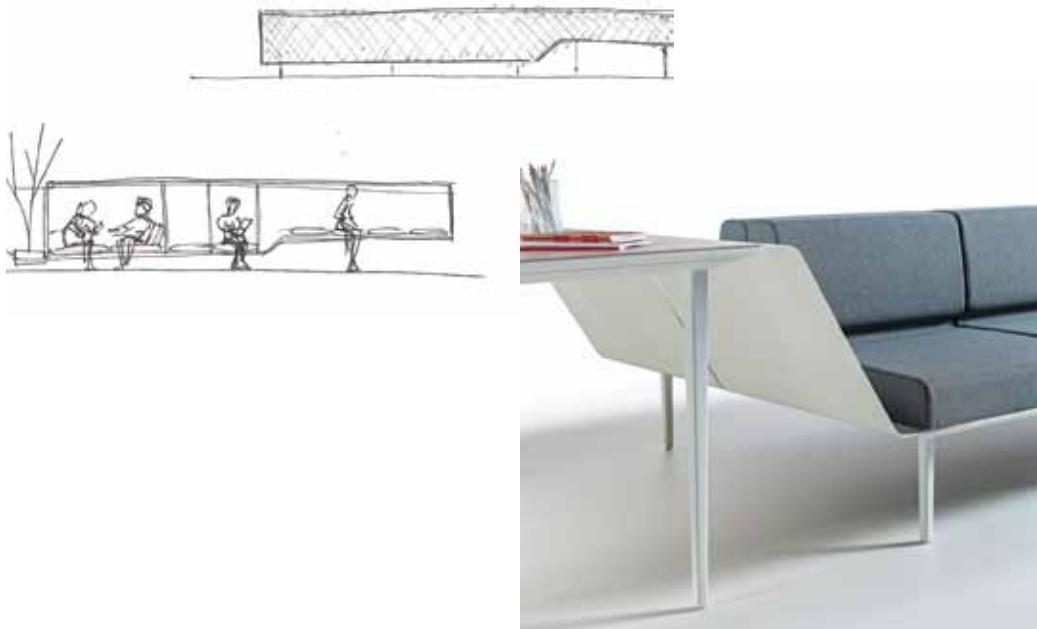
This reflection could be applicable to innumerable products. It is obvious that the market is full of chairs that fulfil their function perfectly. But we must also understand that aesthetic trends vary, and currently the technological evolution of manufacturing processes allows us to come up with solutions that improve the product's features and had earlier been unthinkable.

Embarking on a project such as designing a chair entails a great deal of complexity, precisely because it is a highly exploited product from the perspective of design. It is more difficult to come up with an interesting contribution that justifies a company's interest. That is the challenge for us.



1





- 1. Rama.** Silla apilable, con carcasa de polipropileno reforzado o madera laminada adaptada a diversas estructuras. Edita Kristalia. *A stackable chair with a shell made from reinforced polypropylene or laminated wood adapted to different structures. Edited by Kristalia.*
- 2. Warm.** El depurado diseño de su tija, ligera y que acompaña al cable en todo su recorrido le da a la colección una sutil singularidad. *The refined design of the lightweight stem that accompanies the cord along its entire length gives the collection a subtly unique touch.*
- 3. Wing.** Silla de instalación apilable, fabricada en plástico inyectado. Una pieza en la que se mezcla tecnología y tradición, editada por Actiu. *Stackable installation chair made in injected plastic, manufactured by Actiu.*
- 4. Longo.** Sistema modular versátil que fusiona el soft seating con la oficina. Soluciones creativas que se adaptan a cualquier espacio. *A versatile modular system that blends soft seating with the office. Creative solutions that adapt to any space.*
- 5. Flex.** Surge de la adaptación del flexo tradicional a la tecnología más actual. Una lámpara de imagen singular y afinada editada por Vibia. *It emerges from adapting the traditional reading lamp to the most cutting-edge technology. A lamp with a singular and refined image edited by Vibia.*

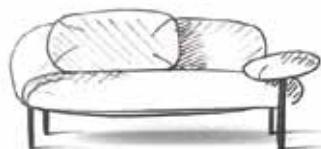
■ Yonoh es un estudio de desarrollo creativo multidisciplinar. Los diseñadores industriales Clara del Portillo y Alex Selma fundaron el estudio en el año 2006, tras haber desarrollado sus carreras por separado. Uniendo sus inquietudes creativas crean modelos que se diferencian por su sencillez y funcionalidad y plantean piezas que derrochan frescura y singularidad; piezas funcionales sin abandonar la innovación y la originalidad. En su trayectoria, el estudio ha obtenido prestigiosos premios de diseño a nivel internacional, como el Red Dot, IF Design Award, Good Design o Wallpaper* Design Award entre otros.

■ Yonoh is a multidisciplinary creative development studio. The industrial designers Clara del Portillo and Alex Selma founded the studio in the year 2006 after having followed separate career paths. By joining their creative concerns, they create differentiated models thanks to their simplicity and functionality, with pieces of overwhelming freshness and uniqueness; functional pieces without abandoning innovation and originality. In its trajectory, the studio has won prestigious design prizes on an international scale, such as the Red Dot, IF Design Award, Good Design or the Wallpaper* Design Award among others.

www.yonoh.es



1



2



3



Cuando el mercado invita a ir a remolque de las tendencias, ¿es difícil innovar?

Seguramente seamos los diseñadores uno de los primeros colectivos en detectar nuevas tendencias, al final es algo que respiras y que adoptas y adaptas sin prácticamente darte cuenta. Más bien diríamos que es al contrario, somos los diseñadores quienes proponemos alternativas antes de ser entendidas, antes que, años después, se convierta en una tendencia. También es cierto que existen muchos fabricantes, cada uno con su sistema y proceso, en Yonoh no suelen imponernos una tendencia en concreto, somos nosotros quienes proponemos la mejor alternativa según briefing para cada cliente.

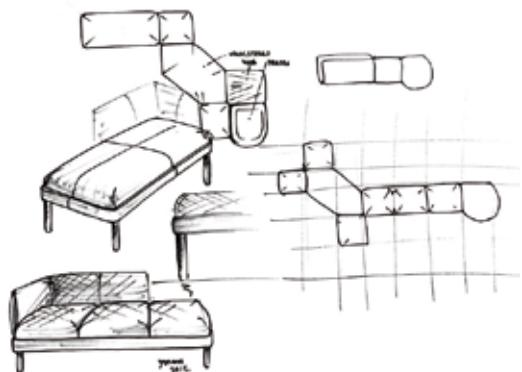
When the market is an invitation to chase after trends, is it difficult to innovate?

We designers are probably among the first collectives to detect new trends; ultimately this is something we breathe and adopt and adapt almost without realising. I would sooner say that it is the opposite, it is we designers who propose alternatives before they are understood, before they turn into a trend years later. It is also true that there are many manufacturers, each one with their own system and process. At Yonoh they don't usually impose a specific trend on us; it is we who propose the best alternative according to each client's brief.





4



1. Foot. Sistema de asientos a base de estructuras tubulares de acero con elementos de poliuretano ignífugo. Sectional seating system based on a number of flame retardant polyurethane elements with steel tubular frame.

2. Gummy. Colección de sillones y sofás a modo de golosinas para Zaozuo. A collection of candy-like armchairs and sofas for Zaozuo.

3. Chou explora el plegado y la superposición de Polywood, sobre cómo convertir una simple pantalla en un elemento

mucho más enriquecido. Edita LZF Lamps. Chou explores the folding and superposition of Polywood, on how to transform a simple screen into a far more enriched element. Edited by LZF Lamps.

4. Mosaico. Puzzle con el que componer soluciones espaciales adaptables a cualquier necesidad. Edita Sancal. A jigsaw with which to compose spatial solutions adaptable to any need. Edited by Sancal.

5. Nenúfar. Parasol inspirado en la forma de las hojas del

nenúfar. Parasol is inspired by the form of water lily leaves.

6. Arc. Silla pensada para un uso polivalente, editada por Inclass. Su respaldo se basa en la ergonomía de la espalda para moldear un arco que nos abraza. A chair devised for polyvalent use, edited by Inclass. Its backrest is based on the ergonomics of the back, moulding an arc that embraces us.

7. Polo. Colección de sillas, butacas y mesas hechas a partir de listones planos, ideada para Capdell. Collection designed for Capdell of chairs, armchairs and tables made from flat slats.



5



6



7

Joan Rojeski Studio

Joan Rojeski Studio es una agencia donde se desarrollan proyectos de diseño de producto, diseño gráfico y web. Desde su creación en 2010, son muchas las empresas nacionales e internacionales que confían en este equipo que destaca por su aportación creativa a cada proyecto que tiene entre manos. Y es que gran parte del éxito reside en su proceso de creación; un método propio a través del que consiguen soluciones innovadoras, y en el que cuidan cada detalle hasta conseguir un resultado óptimo tanto para sus clientes como para el usuario final.

Joan Rojeski Studio is an agency that develops product design, graphic and web design projects. Since its founding in 2010, many national and international companies have put their faith in this team, which stands out for their creative contribution to each project they undertake. Because a major part of their success resides in their creation process: their own method through which they come up with innovative solutions, where every detail is painstakingly considered to achieve an optimal result, both for their clients and for the end user.

www.joanrojeski.com



1



2



3



4

¿Existe suficiente capacidad crítica en la prensa especializada del sector?

Creemos que en la prensa del sector del diseño de producto no existe un espíritu tan crítico, como por ejemplo en la del diseño gráfico, donde sí que se pueden encontrar juicios y valoraciones que a veces no pueden gustar a todos y donde existen figuras y voces críticas que pueden incluso llegar a comportarse como influencers. Con esto no queremos decir que la prensa relacionada del sector no tenga la capacidad, medios o conocimientos para criticar o valorar, o incluso que sea algo generalizado, vemos que es más una cuestión de neutralidad y filtros. Es decir, antes de entrar a evaluar o juzgar un diseño, directamente se opta por una vía neutral, quedando únicamente en la descripción informativa de un proyecto.

Is there sufficient critical capacity in the sector's specialised press?

We believe that the press of the product design sector lacks the critical spirit found in the press of, for example, graphic design, where you can certainly find discernment and assessments that are not always liked by everyone and where there are critical figures and voices that may even behave as influencers. This is not to suggest that the sector-related press does not have the ability, means or knowledge to criticise or evaluate, or even that it is something widespread; we see that it is more a question of neutrality and filters. That is to say, before evaluating or judging a design, a neutral route is directly chosen and we are left only with the descriptive information of a project.

1. Citrus Spray. Pulverizador que convierte la fruta en un envase natural permitiendo evitar las pérdidas de vitaminas y la oxidación del zumo. — A sprayer that gives fruit a natural case to prevent the loss of vitamins and the oxidation of juice.

2. Cheesemaker. Una intuitiva máquina para hacer queso fresco en casa, ideada para Lékué. — An intuitive machine for making fresh cheese at home, designed for Lékué.

3. Chocofondue. Kit para fundir chocolate al microondas, para Lékué. — Kit for melt chocolate in the microwave, for Lékué.

4. Craft. Colección de piezas cerámicas para Peronda Group, resultado de una experimentación sobre el proceso del reciclado del papel hecho a mano. — A collection of ceramic pieces for Peronda Group, the result of experimentation with matter on the process of recycling handmade paper.



Grocs es un estudio de diseño industrial que nace en Vic, deslocalizado del centro de Barcelona y sin contaminaciones tendenciosas. Trabajan en diferentes sectores desde el diseño de mobiliario e iluminación hasta el diseño de camillas y accesorios para los sectores de la salud y el deporte. Sus diseños se caracterizan por encontrar soluciones simples, formas limpias y procesos de fabricación coherentes. Les gusta que el diseño sea parte del producto y trabajan para justificar cada proyecto y encontrar el concepto clave que lo diferencia y le da su razón de ser.

www.grocsdisseny.com

Grocs is an industrial design studio founded in Vic, relocated from the centre of Barcelona and free of any tendentious contamination. They work in different sectors, from furniture and lighting design to the design of stretchers and accessories for the healthcare and sport sectors. Their designs are characterised by their simple solutions, clean shapes and coherent manufacturing processes. They like design to form part of the product and work towards justifying each project and finding the key concept that differentiates it and gives it its reason for being.



1



¿Demasiadas escuelas para tan poca industria?

No creemos que haya tantas escuelas de producto, el diseño industrial aún es un desconocido y es bueno para el sector que haya escuelas que den a conocer nuestra profesión. El problema no recae en que haya poca industria sino que realmente no hay un conocimiento de los beneficios que puede aportar el diseñador industrial a una empresa fabricante.

Too many schools for so little industry?

We don't think there are so many product schools; industrial design is still an unknown and it is good for the sector for there to be schools that raise awareness of our profession. The problem does not lie with there being little industry but with the fact that there is truly very little knowledge of the benefits that an industrial designer can bring to a manufacturer.



2

1. Romeo&juliet. Silla para espacios pequeños o para gente con ganas de aprovecharlos, de una silla salen dos.

— A chair for small spaces or for people who want to make the most of the space. Two chairs in one.

2. NRun. Camilla para fisioterapeutas, inspirada en el esqueleto humano. — A stretcher for physiotherapists, inspired in the human skeleton.

3. Snör. Cuna sencilla de montar, desmontar y almacenar. Debido a que no tiene herrajes se alarga su vida. — A cradle that is simple to assemble, dismantle and store. It has a longer life thanks to not having any fittings.

Jordi Blasi

“Cualquier innovación refleja algo ya preexistente, diseñar sólo requiere aprender a observar.” Así plantea Jordi Blasi, el oficio de diseñar. Observar e intentar resolver las necesidades que se detectan, ya sean de carácter funcional o estético. Graduado en el Centro Universitario Eina de Barcelona y con estudio propio desde 2010, Jordi Blasi trabaja para distintas empresas en los sectores del mobiliario, iluminación y bienes de consumo. Desde 2012, colabora con la revista On Diseño, en la redacción de contenidos editoriales.

“Any innovation reflects something that already existed; designing only requires learning to observe.” This is Jordi Blasi’s take on the craft of designing. Observing and attempting to address detected needs, whether functional or aesthetic in nature. A graduate of Barcelona’s Eina University College and with his own studio since 2010, Jordi Blasi works for different companies in the sectors of furniture, lighting and consumer goods. Since 2012 he collaborates with On Diseño magazine in the drafting of editorial content..

www.jordiblasi.com



¿Alguna petición a las empresas?

Que inviertan en departamentos de diseño internos, que no sólo externalicen los servicios de diseño sino que integren a los diseñadores en sus propias estructuras. Que definan conjuntamente con ellos las estrategias a seguir y que las redefinan las veces que sean necesarias. Que no esperen siempre respuestas del mercado y, sobre todo, que intenten influir en él.

Any request to make to companies?

That they invest in in-house design departments, that they do not limit themselves to outsourcing design services but rather integrate designers into their own structures. That jointly with them they define the strategies to be followed and that they redefine them as often as necessary. That they not always wait for market responses and, above all, that they seek to influence the market.





1. Branca. Perchero simple y funcional, idóneo para su uso diario en la oficina. Cuerpo y base de acero pintado y colgadores de inyección de plástico reforzado, para Vilagrassa. *A simple and functional coat rack, ideal for daily use in the office. Body and base in painted steel and hangers in reinforced injected plastic, for Vilagrassa.*

2. Giro. Contenedor de gran capacidad realizado en polietileno rotacional 100% reciclado y recicitable; idóneo para la intemperie. *A large-capacity container made from 100% recycled and recyclable rotation-moulded polyethylene; ideal for outdoor use.*

3. Aro. Colección concebida como un foco de luz adaptable a diversas estructuras que permiten su incursión en distintos espacios y contextos lumínicos. Edita Estiluz. *A collection conceived as a spotlight adaptable to a variety of structures, which allow its incursion into different spaces and lighting contexts. Edited by Estiluz.*

4. Islands. Elemento multifuncional para la configuración de pequeñas islas en espacios de oficina y contract. El lugar donde colgar tu abrigo, cargar el móvil, la tablet, el portátil o depositar tus pertenencias. *A multifunctional element for the configuration of small islands in office and contract spaces. The place for hanging your coat, charging your mobile, tablet or laptop or putting down your belongings.*

5. Box. Contenedor de reciclaje de residuos sólidos de diferentes formatos y capacidades. Su forma, simple abstracción de una caja abierta, facilita la introducción de los residuos. *A recycling bin for solid waste in different formats and capacities. Its shape, a simple abstraction of an open box, facilitates the insertion of waste.*

6. Capri. Un perchero versátil y adaptable, ideado a partir de una percha, para Made Design. *A versatile, adaptable coat stand, devised from a hanger, for Made Design.*

Nahtrang

Nahtrang es un estudio de diseño con más de diez años de trayectoria profesional, formado por Daniel Vila y Ester Pujol, ambos diseñadores de producto. En el año 2000, ganaron la Medalla Adi con el proyecto "Carro de Vela" y unos años más tarde, fundaron Nahtrang. El estudio desarrolla todo tipo de proyectos industriales y sus productos reflejan un espíritu en el que la simplicidad formal, las líneas limpias y la honestidad, desplazan como características principales de su personalidad.

Nahtrang is a design studio with more than ten years of professional trajectory, comprised of Daniel Vila and Ester Pujol, both of them product designers. In the year 2000 they won the Adi Medal with the "Carro de Vela" project and a few years later they founded Nahtrang. The studio undertakes all kinds of industrial projects and their products reflect a spirit in which formal simplicity, clean lines and honesty stand out as the principal characteristics of their personality.

www.nahtrang.com



1

Star System ¿Una figura en decadencia o una necesidad del sector?

En muchas ocasiones, las empresas necesitan que sus productos tengan firma para usar el prestigio del diseñador y su popularidad como reclamo comercial o para promover un cambio determinado en el posicionamiento de éstas. Desde nuestro punto de vista, esto seguirá pasando. Los "top ten" del diseño no solo garantizan a su cliente una mayor difusión de su producto, sino que dan prestigio a la empresa. Aún así, crece la profesión, la oferta y la cultura del producto; las empresas tienen cada vez más claras sus necesidades y no siempre un astro encaja en ellas.

The star system, a figure on the way out or a need of the sector?

On many occasions, companies need their products to carry a signature to use the designer's prestige and popularity as a commercial enticement or to promote a specific change in their positioning. From our point of view, this will keep on happening. The top ten in design not only guarantee the client a greater dissemination of their product; they also give prestige to the company. Even so, the profession, the offer and the product culture grow; companies are increasingly clear-headed about their needs and a star does not always fit in with them.



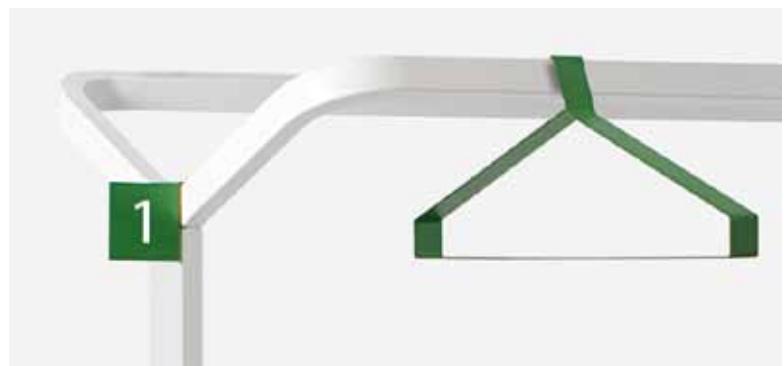
2



1



3



1. Sasha. Lámpara de exterior realizada en rotomoldeo para Carpyen. ____ Outdoor lamp rotomoulded for Carpyen.

2. Turn. Baliza outdoor diseñada para Xiang Xing. ____ Outdoor limit designed for Xiang Xing.

3. Volta. Lámpara de suspensión regulable en altura, con un cuerpo metálico curvado y cabezas de aluminio. Diseñada para Estiluz. ____ Suspension lamp with a curved metallic body, cylindrical aluminium heads and acrylic lens diffusers. Designed for Estiluz.

4. La Fresca. Silla de oficina diseñada para Unite. ____ An office chair designed for Unite.

5. Talk. Versión aplique de la lámpara, diseñada para Leds-C4. ____ A wall fixture version of the lamp designed for Leds-C4.

6. Mandarina. Lámpara interior encintada, diseñada para Carpyen. ____ Pleated indoor lamp, designed for Carpyen.

7. Kit. Colgador para instalaciones, ideado para Vilagrassa. ____ Hanger for installations, devised for Vilagrassa.

8. Link. Banco y taburete urbano para Escofet. ____ Backless bench and stool for Escofet.

Goula / Figuera

Pablo Figuera y Álvaro Goula son Graduados en Diseño por la escuela Elisava de Barcelona y Bachelor of Arts por la University of Southampton. Tras su paso como diseñadores por diversos estudios de Barcelona, en 2012 fundan Goula/Figuera, estudio de diseño de producto y dirección artística desde donde trabajan para empresas nacionales e internacionales. A partir de 2013, a su trabajo como diseñadores se une su actividad docente en la universidad y a mediados de 2015, presentan Home Adventures, una nueva marca bajo la cual ponen en el mercado diseños experimentales.

Pablo Figuera and Álvaro Goula are Design graduates from the Elisava school of Barcelona and hold a Bachelor of Arts from the University of Southampton. After working as designers in various Barcelona studios, in 2012 they founded Goula/Figuera, a product design and artistic direction studio where they work for national and international companies. From 2013 onwards, their work as designers was united with their university teaching activities and in mid-2015 they presented Home Adventures, a new brand under which they bring to market experimental designs.

www.goulafiguera.com



¿Desarrolla la forma algún tipo de función?

Nuestra línea de trabajo pretende siempre encontrar el equilibrio entre las necesidades del cliente y la plasmación en la forma del objeto de nuestras obsesiones estéticas. Cuando una compañía nos encarga un diseño, no busca en nosotros solamente una solución técnica o nuestro ingenio a la hora de resolver un problema de diseño, sino que se acerca a un imaginario estético con el que se identifica nuestro trabajo. En un mundo tecnológicamente cada vez más avanzado y en el que aparecen nuevos productos a diario, se da casi por supuesta la funcionalidad física de los objetos, por lo que las empresas cada vez centran más sus esfuerzos en reforzar la funcionalidad emocional de los mismos.

Does form perform any kind of function?

Our line of work always seeks to find a balance between the client's needs and capturing our aesthetic obsessions in the shape of the object. When a company commissions a design, it is not only looking for a technical solution from us or our ingenuity in resolving a design problem; they are also drawn by an aesthetic imaginary with which our work is identified. In a world that is more and more technologically advanced and in which new products appear daily, an object's physical functionality is almost a given. This is why companies are increasingly focusing their efforts on reinforcing an object's emotional functionality.



3



4



5



1. Lines & Dots. Líneas y puntos dibujan en el aire distintas formas cambiantes que crean sombras y acompañan a la luz. ____ Lines and dots sketch different changing shapes in the air to create shadows and accompany the light.

2. Orwell. Un mueble a medio camino entre el sofá, la cama y una cabaña. ____ A piece of furniture that is halfway between a sofa, a bed and a hut.

3. Loop. Realizado en madera maciza de roble, las dos piezas en acero tubular con forma de U cumplen una doble función: como patas y como elemento estructural. ____ Made from solid oak wood, the two U-shaped tubular steel pieces fulfil a double function: as legs and as a structural element.

4. Folio. Familia de luminarias de líneas sencillas realizadas en plancha de aluminio anodizado. Edita Estiluz. ____ A family of luminaires in simple lines made from anodised aluminium sheet. Edited by Estiluz.

5. Salsa. Mesa para exterior, de inspiración cilíndrica, diseñada para Fermob. ____ An outdoor table of cylindrical inspiration designed for Fermob.

MUT Design

Fundado por Alberto Sánchez y compuesto por un equipo multidisciplinar, Mut es un estudio y a su vez editora que basa sus principios en el diseño emocional y que nace con la premisa de la experimentación y el replanteamiento constante de los objetos de uso cotidiano, un sello que se refleja en cada uno de los proyectos que salen de este inquieto atelier.

Founded by Alberto Sánchez and comprising a multidisciplinary team, Mut is a studio as well as an editor that bases its principles on emotional design and was born with the premise of experimenting with and constantly re-approaching objects for everyday use, a stamp that is reflected in each one of the objects that come out of this restless atelier.

www.mutdesign.com



Con vocación de atelier ¿Cómo es vuestra relación con la industria?

Nacimos con vocación de atelier, un espíritu que mantenemos a través del mimo por los detalles. En relación con la industria siempre pensamos en un diseño estratégico que se adapte a las necesidades del mercado, recuperando procesos para dar resultados únicos y sorprendentes.

With the vocation to be an atelier, how is your relationship with the industry?

We were born with the vocation to be an atelier, a spirit we maintain through taking the utmost care with details. In regard to the industry, we always think of a strategic design that adapts to the needs of the market, recovering processes to produce unique and surprising results.

1. Twins. Colección de dos sillones genéticamente similares. Nacieron en las mismas instalaciones, pero que cada uno conserva su propia personalidad y características exclusivas, lo que los hace perfectamente capaces de trabajar juntos o por separado. Edita Expmim. *A collection of two genetically similar armchairs. They were born in the same facilities but each one retains its own personality and exclusive characteristics, making them perfectly capable of working together or separately. Edited by Expmim.*



1

2. Scales. Paneles cerámicos para Peronda que transmiten la sensación de movimiento vibratorio de la piel de los peces bajo el agua. *Ceramic panels for Peronda that give us the feeling of vibratory movement transmitted by the skin of a fish under water.*



3. Float. Una cocina nada convencional ideada para Miras Editions, que renuncia a todos los excesos tecnológicos y rompe con la rigidez que prevalece en las cocinas actuales.

A very unconventional kitchen designed for Miras Editions which foregoes all technological excess and breaks up the stiffness that prevails in today's kitchens.

4. Náutica. Un asiento suspendido que rinde homenaje a una de las primeras piezas creadas por Expmim en los años 70. *A hanging seat that pays tribute to one of the first pieces created by Expmim in the 1970s.*

5. Onza. Paneles cerámicos inspirados en las barras de chocolate, en su textura, su proceso de producción y cómo estas se derriten con el calor. *Ceramic panels inspired in a chocolate bar, its texture, its production process and how it melts under heat.*



2



4



3



5

Álvaro Catalán de Ocón

Nacido en Madrid, después de completar sus estudios de gestión empresarial, comienza su formación en diseño del producto en el Instituto Europeo di Design, en Milán y más tarde en la Central Saint Martins de Londres.

Su concepto de diseño se basa en una visión muy sofisticada de los objetos. Sus diseños son sencillos formalmente pero ricos por experiencias y discurso. Su trabajo ha sido expuesto en numerosas galerías y museos de todo el mundo.

Born in Madrid, after completing his business management studies he began to train in product design at the Istituto Europeo di Design in Milan and later at London's Central Saint Martins.

His design concept is based on a highly sophisticated vision of an object. His designs are formally simple but rich in experiences and discourse. His work has been displayed in numerous galleries and museums around the world.

www.catalandeocon.com



En plena globalización, ¿Sigue existiendo el diseño regional?

Yo soy un diseñador nacido en Madrid que ha estudiado en Milán y Londres. Luego viví en Barcelona y terminé montando mi estudio en Madrid. Trabajo con artesanos de Colombia, Italia, Chile, Etiopía y España, y nuestra plaza para mostrar nuestros proyectos es Milán.

Desde esta perspectiva me cuesta mucho trabajo pensar en un diseño regional. Existen ciertas escuelas de diseño que tienen un marcado estilo que las caracteriza, que tiran de sus diseñadores para alimentarla, pero realmente no son esos hoy en día los focos más interesantes del diseño. En las últimas décadas, surgieron en Eindhoven y Londres muy buenos diseñadores con personalidad propia.

Creo que estamos en una época de un diseño muy personalista que por las fuerzas del mercado está llevando a los diseñadores a alejarse de la industria y a acercarse más a la artesanía. Esta cercanía a la artesanía local desde la metodología del diseño industrial está alimentando a las nuevas generaciones de diseñadores de producto, haciendo posible enraizar localmente los productos que se generan para un mercado global..

In the midst of globalization, is there still a regional design?

I am a Madrid-born designer who studied in Milan and London. I then lived in Barcelona and ultimately established my studio in Madrid. I work with artisans from Colombia, Italy, Chile, Ethiopia and Spain, and the arena where we showcase our projects is Milan. From there we move them around the world.

From my perspective I find it very hard to think in terms of regional design. There are certain design schools with a marked style that characterises them, but actually those are not the most interesting focus points of design today. In recent decades, some very good designers with their own personality emerged from Eindhoven and London.

I believe we are in a highly self-oriented era of design that owing to market forces is leading designers to distance themselves from industry and to embrace the crafts. This closeness to the local crafts applying the methodology of industrial design is feeding the new generations of product designers, making it possible to locally root the products generated for a global market.



1

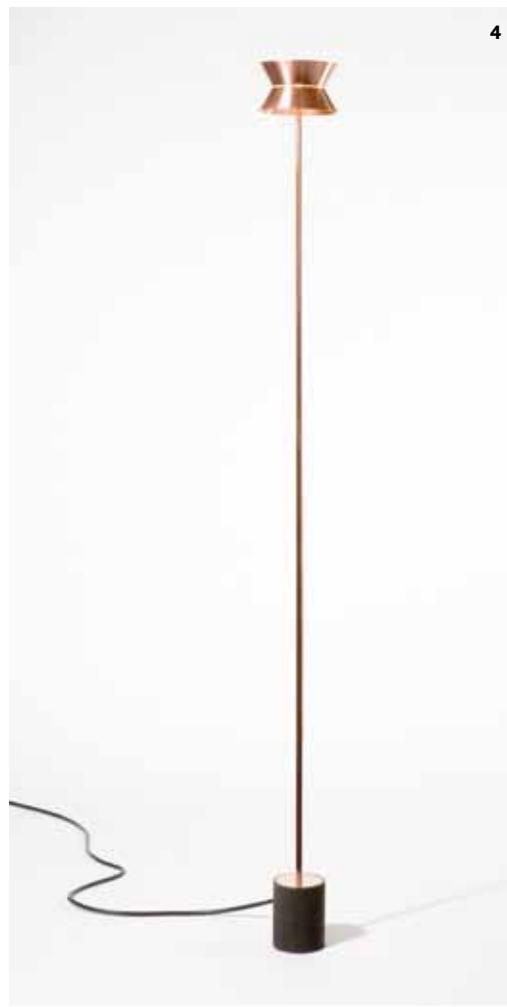


2



1. Candiles. Colección de lámparas concebidas a partir de sus materiales y las condiciones físicas de los mismos, como conductores y aislantes que toman partido en la función del propio objeto. *— A collection of lamps conceived from their materials and their physical conditions, as conductors and insulators that take sides in the object's own function.*

2. Rayuela. Un taburete de líneas geométricas que crea patrones que pueden extenderse infinitamente. *— A stool in geometric lines, creating patterns that can extend infinitely.*



3. PetLamp. Un proyecto enfocado en la reutilización de botellas de plástico y que aborda su desarrollo por medio de la tradición textil de distintas comunidades de todo el planeta. *— A project centring on the reuse of plastic bottles, which embarks on its development through the textile tradition of different communities around the planet.*

4. La Flaca. Una lámpara reducida a su mínima expresión que resuelve las distintas conexiones eléctricas sin necesidad de cables. *— A lamp reduced to its minimal expression which resolves the different electrical connections without the need for cables.*